

# Hulpmiddel voor het schrijven

Praktische Sätze – Schreiben		Meinung äußern
<b>A</b>	<b>Mening geven</b>	
1	Ik ben van mening dat ...	Ich bin der Meinung, dass ...
2	Wat vind jij daarvan?	Was hältst du davon? / Was ist deine Meinung dazu?
3	Ik ben ervoor / er tegen, omdat ...	Ich bin dafür / dagegen, weil ...
4	Ik ben het daar helemaal / gedeeltelijk mee eens.	Ich bin damit voll / teilweise einverstanden.
5	Ik heb precies dezelfde mening.	Ich bin genau derselben Meinung.
6	Ik denk daar heel anders over.	Ich denke ganz anders darüber.
7	Daarmee ben ik het (niet) eens.	Damit bin ich (nicht) einverstanden.
8	Dat bevalt me helemaal niet, omdat ...	Das gefällt mir überhaupt nicht, weil ...
9	Ik vind het geweldig / vreemd dat ...	Ich finde es toll / seltsam, dass ...
10	Ik baal ervan dat ...	Es ärgert mich, dass ...
11	In mijn ervaring ...	Meiner Erfahrung nach ...
12	Het beste argument ervoor / er tegen is dat ...	Das beste Argument dafür / dagegen ist, dass ...
13	Misschien heb je toch gelijk.	Vielleicht hast du doch Recht.
14	Ik verwacht daar niet veel van, omdat ...	Ich halte nicht viel davon, weil ...
15	De beste oplossing zou zijn dat ...	Die beste Lösung wäre, dass ...
16	Daar ben ik niet bepaald blij mee.	Das finde ich nicht gerade lustig.
17	ten eerste, ten tweede, ten derde	erstens, zweitens, drittens
18	Aan de ene kant ... aan de andere kant ...	Einerseits ..., andererseits ...
19	Hoewel ..., denk ik dat ...	Obwohl ..., denke ich, dass ...
20	Ik snap jouw / uw twijfels, maar ...	Ich verstehe deine / Ihre Zweifel, aber ...
21	Als ik ..., dan zou ik ...	Wenn ich ..., dann würde ich ...
22	Ik begrijp dat wel, maar ...	Ich verstehe das schon, aber ...
23	Het zou mooi zijn, als ...	Er wäre schön, wenn ...
24	Helaas is er een probleem.	Leider gibt es ein Problem.
<b>B</b>	<b>Persoonlijke e-mail / brief</b>	

23	op de voorgrond	im Vordergrund
24	op de achtergrond	im Hintergrund
25	Als ik me in deze persoon verplaats, ...	Wenn ich mich in diese Person hineinversetze, ...
<b>D</b>	<b>Zakelijke e-mail / brief</b>	<b>Sachliche(r) E-Mail / Brief</b>
1	Geachte heer / mevrouw,	Sehr geehrte Damen und Herren,
2	Ik heb uw advertentie gelezen en daarom ...	Ich habe Ihre Anzeige gelesen und möchte ...
3	Ik ben geïnteresseerd in de baan als ...	Ich interessiere mich für den Job als ...
4	In de 'Süddeutsche Zeitung' van 5 februari heb ik uw advertentie gelezen.	In der 'Süddeutschen Zeitung' vom 5. Februar habe ich Ihre Anzeige gelesen.
5	Ik solliciteer naar deze baan omdat ...	Ich bewerbe mich um diesen Job, weil ...
6	Tijdens mijn opleiding heb ik me veel beziggehouden met ...	Während meiner Ausbildung habe ich mich mit ... befasst.
7	Ik heb ervaring op het gebied van ...	Ich habe Erfahrung mit ...
8	In mijn vrije tijd had ik een bijbaan als ...	In meiner Freizeit hatte ich einen Nebenjob als ...
9	Ik ben geschikt voor de baan, omdat ...	Ich bin für die Stelle geeignet, da ...
10	In de bijlage treft u mijn cv aan.	Im Anhang finden Sie meinen Lebenslauf.
11	Ik zou mijn belangstelling graag in een sollicitatiegesprek willen toelichten.	Ich möchte meine Vorstellungen gerne in einem Vorstellungsgespräch erläutern.
12	Ik hoop gauw iets van u te horen.	Ich hoffe, bald etwas von Ihnen zu hören.
13	Ik heb een klacht over ...	Ich möchte mich über ... beschweren. ...
14	We voelen ons niet begrepen.	Wir fühlen uns nicht verstanden.
15	Welke compensatie stelt u voor?	Welche Entschädigung schlagen Sie vor?
16	Een mogelijke oplossing zou zijn ...	Eine mögliche Lösung wäre ...
17	Ondanks meerdere pogingen kon ik u telefonisch niet bereiken.	Trotz mehrmaliger Versuche konnte ich Sie nicht telefonisch erreichen.

# Hulpmiddel voor het schrijven



Zakelijke e-mail / brief	Sachliche(r) E-Mail / Brief
Komt u niet binnen ... met een passende oplossing, dan ... .	Wenn Sie nicht innerhalb von ... Tagen eine angemessene Lösung anbieten dann ... .
Ik moet u helaas meedelen dat ... .	Ich muss Ihnen leider mitteilen, dass ... .
Het spijt me enorm, maar ... .	Es tut mir sehr leid, aber ... .
Bij voorbaat dank.	Vielen Dank im Voraus.
Met vriendelijke groet,	Mit freundlichen Grüßen (dann folgt der Name oder die Unterschrift)
Vanzelfsprekend ben ik graag bereid om ... .	Selbstverständlich bin ich gerne bereit, ... .
Ik zal proberen ... .	Ich werde versuchen ... .